

شیوازی کارکردنم لهسه ر شانۆبی (جیهان لهسه ر شانۆیهکی بچووک) له ناو کاره شانۆیهکاندا وهک ریژیستۆر نهزمونیکه تاییهتمه ندیتی خۆی ههیه، ئەمه نهک له بهر ئهوهی نمایشهکهی له رووی هونهرییهوه ئاستی زۆر بهرز بووه، چونکه دهتوانم بڵێم ئەم نمایشه له رووی هونهرییهوه یهکیک نهبوو لهو کارانهم که بهلامهوه زۆر پهسه ند بووبیت. بۆ نمونه له ئاستی پردی ئارتا و دوورگ نهبووه، نهخێر! بهلام ئەم نمایشه بۆ من ههنگاوی یهکه م بوو، له بواری شانۆی پهروه رده بیدا، بهو پێیهی که من ئه و کاته یه پیم وابوو که شانۆی زانکۆ، به چه شنی شانۆی قوتابخانه، بهر له هه موو شتیکی شانۆیهکی پهروه رده بیه، ئینجا شان به شانی ئه رکه پهروه رده بیه کهی، ده کریت ئه رکی هونه ریشی هه بیت، بهلام ئه وهی لیبره دا گرینگه ئه وهیه چۆن له شانۆدا چه مکی پهروه رده تیده گه یه. ده ستنیشان کردن و پێناسه کردنی ئەم چه مکه لای زۆر کهس روون و ساده و په وان نییه.

ریژیستۆریک که له چوارچێوهی چالاکییهکانی زانکۆدا کارا و چالاکه، ده بیت بهر له هه موو شتیکی راهینه ر بیت، راستیه که شی زۆریه ی زانکۆکان له جیهاندا ریژیستۆر و پسپۆری شانۆ به ناوونیشانی راهینه ر دادمه زیتن، واته ئه و ریژیستۆره بهر له وهی ئه رکیکی هونه ریی هه بیت، ئه رکه بنچینه بیه کهی پهروه رده بیه، ئه و بۆ ئه وه ده ستبه کار ده بیت یارمه تی قوتابیه ئاره زوومه نده کان بدات، ئه وانیهی خولیا ی شانۆییان هه یه، به تاییه تی ئه وانیهی که ده یانه ویت په ره به به ره و توانایی هونه ریی خۆیان بدن.

له (جیهان لهسه ر شانۆیهکی بچووکدا) یه که م جارم بوو، هه ولّ بدهم ئەم چه مکه پیا ده بکه م. ئەم کاره یه زۆر

جیهان لهسه ر له پی ده ست، یان لهسه ر شانۆیه کی بچووک؟

د. فازل جاف
(سوید)

(۲ - ۲)



عالیه محممد ئەمین

دەکردهوه، که زیاتر ئیگو/ خۆیه رستی (ئەنانیەت) ی
رێژیسۆر بسەلمیتیت، که متەر تایبەتمەندیی ئەکتەر و
کەسایەتییهکان بەرجهسته بکات. ئەوهبوو له ناوهراستدا
دوستام به ئەکتەرم دەگوت بۆ لای راست، بۆ لای چەپ،
بۆ پیشهوه، بۆ دواوه، بۆ گومان لەم دۆخەدا کەسیش
بەرەنگاریت ناکات.

لەم سالانە ی دواپیدا خانمە ئەکتەریک باسی
رێژیسۆریکی لەم جۆرە ی بۆ کردم، که ئەو ئیستاش
بەهەمان شیواز بە ئامازە و رینمایی و ئاراستەکردنی
کلێشه ئامیز، پرۆسە ی دەرھینانە کە ی بەرپۆه دەبرد، ئەو
ئەکتەریسە ناوی لە رێژیسۆرە کە نابوو (شورتی شارع)،
واتە پۆلیسی هاتوچۆ. ئەم شیوازە لە دەرھینانی شانۆیدا
خراپترین شیوازە، بە تایبەتیش بۆ رێژیسۆریک که ئەرکە
پەروردهییه کە ی پیش ئەرکی هونەری بی، رێژیسۆریک
که له بنەرەدا دەبی،ت وەک راپھینەر لەگەڵ ئەکتەر کار
بکات.

قۆناغی بەکەمی پرۆفەکانم بەم شیوازەبوو، زۆر بە پەله
دەموست تا زووه، پلانی هەموو میزانسینەکان دابنیم و
جوولە ی ئەکتەرەکان و جینگە و پیتگەیان بچەسپنیم.
ئەو ی بەلامەوه گرینگ بوو، زنجیره رووداو و دیمەنەکان
بوو که دەبوا یە لە ریتمیکی خیرادابن. زۆری نەبرد ئەم
پلانەم جیبەجی کرد، ئەوهبوو دوو هەفتە ی نەخایاند
سەرجهمی دیمەنەکانم بە یەکدییهوه بەست و هەیکەلی
نمایشە کە ئامادەبوو. چەند پرۆفە بەکمان کرد، لەو
پرۆفانە ی که پیتی دەگوتیت راکیشانی سەرتاسەری، واتە
لە سەرەتاوه تا کۆتایی، وەک ئەو ی ئیدی هیچمان لە
پیش نەما بی،ت، بەلام ئەو ی راستی بی،ت، هەستم دەکرد
کاریکی سست و مردوو و بی گیانمان ئەنجام داوه.
ئەکتەرەکان رۆلی خۆیان دەبینی، تەنانەت لەو قۆناغە
سەرەتاییه دا رۆلەکانیان بە ئەندازە بەکی باش لەبەر
کردبوو، جوولە و ریتمی کارەکانیان خراپ نەبوو، بەلام
سەرەرای هەموو شتیکی هەستم دەکرد، شتیکی لە پرۆفە
سەرتاسەرییه کە دا نوقسانە، ئەو شتە چی بوو؟ ئەو شتە
روحیەت بوو، دینامیکیەت بوو، ئەو شتە بە کە
ستانیسلافسکی پیتی دلێت: ژبانی روحی رۆل.

ئەم قۆناغە ی کارکردنم لەگەڵ ئەکتەرەکاندا بۆ من
مانەندی ئاگا هاتنەوهم بوو، بە ئاگا هاتنەوه که دەبی،ت بەر
لە هەموو ئەندیشە و بیروکە یەکی هونەریانە پتویستە

ئاسان نەبوو، بە تایبەتی بۆ منیک که هیشتا گەنج بووم
و لە سەرەتای ئەزمونی هونەری رێژیسۆریدا بووم،
ئینجا بێم بێم بە راپھینەر، لەو هیش سەختتر ئەوهبوو،
دەبوا یە دید و ئەندیشە ی هونەریم وەک رێژیسۆر لە
پیناوی لایەنە پەروردهییه کە دا بەلاوه بنیم، یانیش
بەلانی کەمەوه لە پەله ی دووهدا بی،ت.

لە بەر ئەم هۆکارە، هەر لە سەرەتاوه تووشی
ناکۆکییه کی چاوهروان نەکراو بووم، ناکۆکییه ک که لە
شیوازی مامەلە و بەرپۆه بردنی قوتابییە ئەکتەرەکاندا
بەدەرکەوت. ئەم ناکۆکی و لە یەکترازانە بە ئەندازە ی
یە کەم لە دانانی جوولە و میزانسینەکان (پیکهاتە ی
جەستە یی ئەکتەرەکان) و دابەشکردنی ئەکتەرەکاندا بە
دەردەکەوت.

یە کەم هەلە که تووشی بووم و پاشتر بۆم بوو بە وانە و
پەند، ئەوهبوو که دەموست خۆم وەک راپھینەر لە ئەرکە
پەروردهییه کە بدزمەوه، تەنیا خەیاڵ و ئەندیشە ی خۆم
بەسەر قوتابییەکاندا بسەپنیم، وەک ئەو ی ئەوان داشی
دامە و یاری شەترەنج بن. نایشارمەوه جۆری دەقە کە و
بونیا تی دیمەنەکان که زۆریه یان لە شیوہ ی گرووپ و
کۆمەل بون، وایان لێ دەکردم که ئەم شیوازە بگرمە بەر،
واتە بی ئەو ی زۆر گوی بە تایبەتمەندی تی تاک بەدم،
بیرم لە ئەنداز یارییه کی رووکە شانە ی سەرنج راکیش

جاریک رۆلی رَاهینەر ببینم، ئەو رۆلەى كه له ئاییندهدا بۆ هه‌موو ته‌مه‌نم، چ له ناو زانكۆ و په‌یمانگاكان و سه‌ننه‌ره‌كانى شانۆدا، چ له ناو تىپه‌ شانۆبیه‌كاندا پیا‌ده‌م كردوه، ئیستاشی له‌گه‌لدا بێت به هه‌مان شێوه‌ى جارێ له‌سه‌ر چالاکییه‌كانم به‌رده‌وامم.

ده‌بوايه هه‌نگاوه‌ كرده‌بیه‌كانى رَاهینانى ته‌كته‌ره‌كان وردتر و روونتر له‌لای خۆمه‌وه تاووتو بكه‌م، هه‌موو شتیك هه‌نگاو به هه‌نگاو ده‌ستنیشان بكه‌م، به‌ر له‌وه‌ى به‌شێوه‌یه‌كى كرده‌بیه‌ى هه‌یج به‌سه‌ر ته‌كته‌ره‌كاندا به‌سه‌پینم، ئەمه‌ش بۆ ئەو سه‌رده‌مه‌، به‌و ئەزموون و زانیارییه‌ كه‌مه‌ى كه‌ ئەو ده‌مه‌ هه‌میون، به‌شى نه‌ده‌كرد.

له‌ دۆخێكى له‌م جۆره‌دا، به‌ر له هه‌موو شتیك په‌نام بۆ میتودی ستانیسلافسكى و رَاهینانه‌كان و ڕیگه‌چاره‌ و مه‌شقه‌كانى ده‌برد، چونكه ئەوه‌ى له‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌به‌رده‌ستدا بوون، سه‌رچاوه‌كانى میتودی ستانیسلافسكى بوو، پاش ئەویش هه‌روه‌ك پێشتر ئاماژه‌م پێ كرد، میتودی بریخت و شێوازی كارکردنى ئەو بوو له‌گه‌ل ته‌كته‌ر، هه‌ر بۆیه‌ ده‌توانم بڵێم په‌نام برده به‌ر هه‌دوو میتود، تارا‌ده‌كیش به‌ پێى توانایی ئەو كاته‌م ئەوه‌نده‌ى بتوانم هه‌ولم دا سوودیان لێ وهرگرم، له كۆتاییدا گه‌یشتمه‌ ته‌نجامیكى سه‌یر، كه له‌ رووى ناوه‌رۆك و بینای كه‌سایه‌تییه‌كان و كارى ناوه‌وه‌ى ته‌كته‌ر، ته‌نانه‌ت ته‌كته‌رانێك كه ته‌واو ئاره‌زوومه‌ندبوون، ڕیبا‌زى ستانیسلافسكىم پیا‌ده‌ ده‌كرد، به‌لام له‌ رووى فۆرمه‌وه، به‌تاییه‌تى بۆ ئەو نمایشه‌، ته‌كنیكى بریختم سه‌باره‌ت به‌ جه‌سته‌ و ئاماژه‌كان، وه‌ك ئەوه‌ى كه بریخت پێى ده‌لێت گیتستوس، به‌كار ده‌برد.

چۆن ئەو دوو میتوده‌، ستانیسلافسكى و بریخت له‌یه‌ك ده‌دریت؟

كه هه‌ول ده‌ده‌م ته‌كانێك به‌ بێرکردنه‌وه‌م بده‌م بۆ ئەوه‌ى بۆ ئەو رۆژگا‌ره‌ بگه‌رێمه‌وه، ئەوه‌نده‌ ده‌زانم كه شانۆكار، به‌تاییه‌تى رېژیسۆرى گه‌نجى خاوه‌ن خواست و پرۆژه‌ى جوراوجۆر، هه‌ول ده‌دات سوود له هه‌موو شێواز و فۆرم و ته‌كنیكێك وهرگریت، له‌و قۆناغه‌دا رېژیسۆرى گه‌نج ئەوه‌نده‌ به‌ره‌ست و ئاسته‌نگى ئیستیتىكى بۆ خۆى دانانیت، هه‌ول ده‌دات چى ده‌زانیت به‌كارى به‌ریت. به‌م پێیه‌ له‌ كاتى پێویستدا په‌نا بۆ هه‌موو شتیك ده‌بات كه پێى جوان و سه‌رسو‌رھینه‌ر بێت، خۆ ڕه‌نگه‌ ئەمه‌یش زۆر

جار خراب نه‌بیت، به‌ مه‌رجێك ئەو تێكه‌ڵکردنه‌ له‌سه‌ر لۆژیکیكى هونه‌ریبانه‌ى گونجاو بێته‌ كایه‌وه، له هه‌ندیک دۆخیشدا ده‌بیت بڵێین: باشه له‌لای رېژیسۆریكى گه‌نجى ئالووده‌ و شه‌یدا، كه‌ى لۆژیکی گونجاو هه‌یه؟ هونه‌ر خۆى له‌ خۆدا زۆر جار ئەو لۆژیكه‌ گونجاوه‌ رته‌ ده‌كاته‌وه.

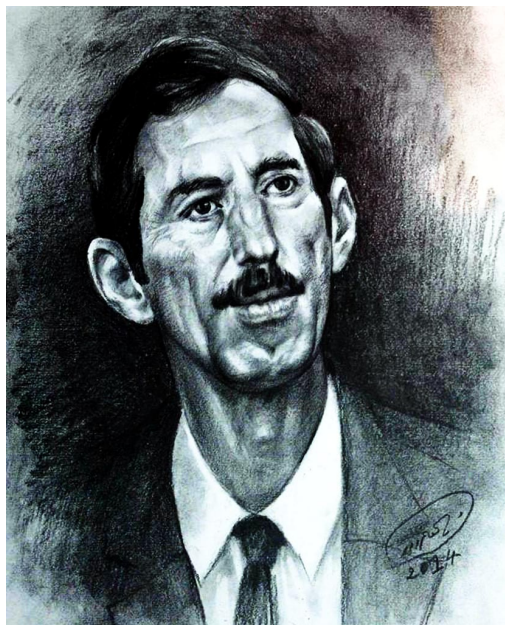
به‌هه‌رحال ئەم لۆژیكه‌ بۆ من گونجاو بوو، چونكه ئەو كاته‌ باوه‌رم پێى هه‌بوو، گرنگ ئەوه‌بوو وا له‌ ده‌ورووبه‌رم بكه‌م، ئەوانه‌ى كه هاوكارم بوون، ئەوانیش باوه‌ر به‌و لۆژیكه‌ به‌یتن.

سه‌رله‌نوی ده‌ستم به‌كار كرده‌وه، چوومه‌وه سه‌ره‌تا، هه‌موو شتیكم هه‌له‌شاندوه‌وه، ته‌واو وه‌ك ئەوه‌ى هه‌یچ نه‌كردبیت، ئەمه‌یش له‌و باروودۆخه‌دا ئاسان نه‌بوو، بۆ گرووپه‌كه‌ ئاسان نه‌بوو، كه‌س نه‌بیت بێجگه‌ له هونه‌رمه‌ند سمكۆ عه‌زیز، ئەوانى دى هه‌موو قوتابى زانكۆ بوون، بڵێم ئەوه‌ى كردمان هه‌یج و ده‌ستى لێ بشۆن! پێم وایه هه‌یج رېژیسۆریك نابیت وا بكات، نابیت ئەوه‌نده‌ راس‌تگۆیت، به‌ ئەندازه‌یه‌ك به‌ ته‌كته‌ره‌كانى بڵێت: ئەوه‌ى تا ئیستا كردوومانه‌ هه‌یج! ئەم راس‌تگۆییه‌ له‌و جۆره‌ راس‌تگۆیانه‌یه‌ كه پێیان ده‌گوتریت راس‌تگۆییه‌ك كه پێویست نییه‌، له شانۆشدا هه‌روه‌ك له ژیانیشدا هه‌یج شتیك هه‌یج نییه‌ و له هه‌یچه‌وه‌ نایه‌ته‌ كایه‌وه، رېژیسۆر هه‌روه‌ك میبهره‌ولدا ناراسته‌وه‌خۆ ده‌لێت، ته‌نانه‌ت ته‌گه‌ر بۆى ده‌ركه‌وت كه هه‌له‌ى كردوه، باشتر وایه رۆژێك پاشتر هه‌له‌كه‌ى چاك بكاته‌وه، بێ ئەوه‌ى ئاماژه‌ى پێى بدات و زۆر گه‌وره‌ى بكاته‌وه.

مه‌شق و رَاهینانه‌كان

له‌م سه‌ره‌تا نوێیه‌وه مه‌شق و رَاهینانه‌كانم به‌سه‌ر سێ ته‌وه‌ردا دا‌به‌ش كرد:

یه‌كه‌میان كارکردن بوو له‌سه‌ر كه‌سایه‌تییه‌كان، كه له قۆناغى یه‌كه‌مدا زۆر پش‌تگۆیم خستبوو، پێم وابوو كه كه‌سایه‌تییه‌كان له‌ رووى ده‌روونیه‌وه ئەوه‌ند قوول نه‌بوون، راس‌تییه‌كه‌ش هه‌ر وا بوون، چونكه نووسه‌ر وه‌ك ماركسیستیک پتر بایه‌خى به‌ پێگه‌ى چینیایه‌تى و سیمای كۆمه‌لایه‌تى كه‌سایه‌تییه‌كان دا‌بوو، به‌لام دیوى ناوه‌ویان، بارى ده‌روونییان ئەوه‌ند قوول نه‌بوو. هه‌ولێ خۆم له‌وه‌دا چر كرده‌وه كه یارمه‌تى ته‌كته‌ر بده‌م خه‌یال و ئەندیشه‌ى خۆى بخاته‌ كار، تا بۆى ده‌كریت وینای



سمکو عزیز

ناره زوومهنده کانا، پیچه وانهی تهو بۆچوونهم بۆ سه لما، بۆم ده رکهوت ریبازی ستانیسلافسکی، به تاییه تی ته گهر هاتبا و میتودی بیره وه ری کارا بۆ ههر که سیٹک له ههر پیگه یه کدا بیت گرینگه، چونکه ده باره ی چۆنیه تی کارکردنی خه یال و نه ندیشه ی داهینه رانه یه. راهینه ری شانۆیی ده کريت سوودیکی باش له و دوو که رهسته و میتوده بۆ راهیتانی نه کته ران وه ربگريت.

کارکردنم له سه ر جووله و جهسته له و نه زمونهدا، چ وه ک پراکتیزه کرنی کرده یی و چ وه ک چه مکی تیوری بایه خی خۆی هه بوو،

ههر له و مه شقانه ی تهو سه رده مه دا، گه یه شتمه تهو ده رته نجامه ی که پیوه نده ییه کی پته و له نیوان جووله و هه ست و کاردانه وه کانی ده رووندا هه یه، وه ک ته وه ی هه ردووی پیگه وه یه ک یه که و یه ک پاکسیچ بن، واته هه ست و ناره زوو، ده ماغ (میزاج)، خواست و مه به ست و هه موو پیدا و یه ستیه کی سایکۆلۆژی، هه موو نه مانه ده بیت به جووله و به زمانی جهسته گوزاره بان لی بکريت، هاوکات هه یچ جووله یه کیش نابیت هه روا له خۆرا و بی هه یچ مه به ستیک نه نجام بدريت، ههر جووله یه ک ته گهر هوکار و پالنه ری له پشت نه بیت، مه به ست ناپیکیت.

ههر بۆیه نه م جارهیان نه کته ره کانم هان ده دا، تا له قوولایی تاقیکر نه وه کانی که سیتی خۆپانه وه نه زمونی بایه خدار هه له ینجان، نه زمونی که ده کريت له گه ل نه زمونی که سایه تییه که یدا له یه کدییه وه نزیک بن، ئینجا به جووله و به جهسته ده ری بپرن.

هاوکات هه ولتم ده دا له بایه خ و رۆلی جووله کانیان تیپگن و په ری پی بدن، که جووله یه ک نه نجام ده دن، بۆ نمونه کاتیک ده ستیک ده جوولین، که ئاوردده نه وه، که شان هه لده ته کپتن، که قیت راده وه ستن، که ده چه منه وه، که هه لده ستن، که داده نیشن، هه موو نه مانه ئامازهن بۆ بارودۆخی ده روونی و هه ست و هزی ناوه وه، خۆ ته گهر ته کته ره به جووله و جهسته له سه ر شانۆ گوزاره له هه ست و نه ست و بیس و هزه رکانی نه کات، وه ک که سیکی مردووه. باشه تا به شپوه یه کی ساده و ره وان لی تی تیپگن و به کرده یی به کاری به یتن، چۆن نه م هزر و بیرو که یه م بۆ ته کته ره کانم ورد کرده وه.

بیرمه یه ک رسته م وه ک به هایه کی گرینگ دووباره ده کرده وه: هه ول بدن هه موو زانیارییه ک، هه موو

که سایه تییه که ره نگریتز بکات و ره نگه کانی پۆرتیته کی که سیتییه که توختر بکاته وه، به تاییه تی چوار که سایه تی سه ره کی ناو شانۆیه که، که دوانیان حالی له وانی دیکه باشتر بوو، به للام دوو رۆله که ی دیکه، که له ناو چیروکه که دا دوا ی نه وان ده اتن، سیمای که سایه تییه لان وازبوو، زیاتر له شتواری کلیشه دارپترابوون.

له م قوئاغه دا تاراده یه ک سوودم له هه ردوو میتوده به ناویانگه ی ستانیسلافسکی "ته گهر هاتبا" و "بیره وه ری کاریگهر" وه رگرت، به للام به شتواریکی ساده و ره وان، نه وه نده ی توانیم نه م دوو میتوده م وه ک دوو که رهسته و نامازی کرده یی بۆ ته کته ره کان ئاسان کرده وه، نه مه یه ش وه ک باشتر له قوئاغه کانی کو تاییدا بۆم ده رکهوت، کاریگهریتیه کی باشی هه بوو له وه ی ته کته ره کان روله کانیان تیرتر و ده وله مه ندرتر بکه ن، هه روه ها که سایه تییه کانیان باشتر نمایش بکه ن. پیشتی به ر له م نه زموننه پیم و ابوو که ریبازی ستانیسلافسکی ته نیا بۆ ته کته ره که لیک ده ست ده دات، سالانییک ریبازه که یان خویندبیت و کاریان له سه ر کردبیت، یان نه وه نده پیشه مه ند و خاوه ن نه زمون بن، تا بتوان سوود له مه شقه کانی ستانیسلافسکی وه ربگرن، به لی نه وه راسته، به للام له میانه ی نه زمونم له گه ل ته کته ره

ههسته‌تیک، هه‌موو بیرو و هزرێک له ڕینگه‌ی جهسته‌وه بگه‌یه‌نن، بزائن کام فۆرم، کام گوزاره‌ی جهسته‌یی، کام ئاماژه‌ی ده‌ست باشت‌تر بۆ ئه‌و دۆخه‌، بۆ ئه‌و ڕسته و دیالۆگه ده‌گه‌وێجێت ئه‌ویان نمایش بکه‌ن، ئینجا به‌رده‌وامی هه‌ولێ گۆرانکاری بده‌ن، هه‌ولێ دۆزینه‌وه‌ی ئامرازێ نوێی دهرپه‌ڕین بده‌ن، ئه‌مه‌یش ته‌نیا به‌ جهسته‌ی کارا دیته‌ به‌ره‌م.

ئهم راهه‌ینه‌نه‌ تارا‌ده‌یه‌ک ڕینگه‌چاره‌ی باش بوون، بۆ ئه‌وه‌ی خۆمان له‌ فۆرمه‌ چه‌قبه‌ستوو و کلێشه‌ئامه‌زه‌کان، ئه‌وانه‌ی که له‌ قۆناغه‌ی به‌که‌مدا تووشی بوو‌بووین ڕزگار بکه‌ین، له‌ ڕینگه‌ی ئهم مه‌شقانه‌وه‌ دیمه‌نه‌کان تا ده‌هاتن زیاتر گیان ده‌هاته‌ به‌ریان و زیندوو‌تر خۆیان ده‌نواند. هاوکات ئهم راهه‌ینه‌نه‌ ئه‌کته‌ره‌کانی له‌ گیان و که‌شی داهه‌ینان و خولقاندن نزیک‌تر ده‌کرده‌وه‌، ئه‌کته‌ره‌کان له‌م قۆناغه‌دا هه‌سته‌یان به‌ ئاسووده‌یی و دینامیزم ده‌کرد، هه‌سته‌یان ده‌کرد چالا‌کانه‌ به‌شدارن، هه‌سته‌یان ده‌کرد داهه‌ینه‌رن و خۆیان فۆرمه‌ هونه‌رییه‌کان و ئامرازه‌کانی دهرپه‌ڕین ده‌خولقێنن، نه‌ک ڕه‌یسه‌سۆر به‌ توێزی به‌ سه‌ریاندا بیسه‌په‌یتیت، لێره‌وه‌ پڕۆژه‌ دوای پڕۆژه‌ ئه‌کته‌ره‌کانم پتر به‌ره‌و میتودی ئیمپه‌رۆ "ئیرتیجال" هان ده‌دا.

کلێله‌کانی ئیمپه‌رۆ / ئیرتیجال

په‌ش ئه‌وه‌ی ده‌ست به‌ پڕۆسه‌ی ئیمپه‌رۆ بکه‌ین، داوام له‌ ئه‌کته‌ره‌کان کرد، له‌ سۆراغ و په‌شکینه‌یان به‌دوای فۆرم و که‌ره‌سته‌ی دهرپه‌ڕیندا، بایه‌خ به‌م په‌رسیاران به‌ده‌ن، چونکه‌ وه‌لامه‌کانیان وه‌ک کلێل وان بۆ به‌رجه‌سته‌کردنی ڕۆله‌کانیان، له‌ خه‌یال و ئه‌ندیشه‌تدا جیگه‌ و شوێنی رووداوه‌کانی ناو شانۆنامه‌که‌ ده‌ستنیشان بکه‌: بۆچی ئه‌و رووداوه‌ دروست له‌و شوێنه‌دا روو ده‌دات؟ ئینجا بیرو له‌ ورده‌کارییه‌کانی ناو دیمه‌نی رووداوه‌که‌ بکه‌ره‌وه‌، بزانه‌ ئه‌و رووداوه‌ ئه‌گه‌ر له‌ واقیعی ژیا‌نی ڕۆژانه‌ی خۆتدا روو بدات، چ شێوه‌ و شیوازییک وهرده‌گریت، هاوشیوه‌ی که‌سه‌کانیش له‌ ژیا‌نی ڕۆژانه‌ی خۆتدا چه‌ند له‌ که‌سانی ناو شانۆنامه‌که‌وه‌ نزیکن.

به‌و شێوه‌یه‌ له‌ ڕینگه‌ی خه‌یال و فه‌نتازیاوه‌، ئه‌کته‌ره‌کان خه‌ریک بوون له‌ کردار و به‌رجه‌سته‌کردنی فیزیکی ڕۆله‌کانیان نزیک ده‌بوونه‌وه‌. کرداره‌کانیش له‌ هه‌ست و هه‌لچوون و سۆزی خۆیا‌نه‌وه‌ نزیک بوون،

هاوکات خودی کرداره‌کانیش بوون هه‌ست و سۆزی ده‌بزواندن.

کاتییک ئه‌کته‌ر به‌م ڕه‌چکه‌یه‌ کرداره‌ سه‌ره‌کییه‌کان ده‌ستنیشان ده‌کات، له‌ ئه‌نجامدا ئاسانتر و خۆڕسک‌تر توانایی به‌سه‌ر به‌کاره‌ینانی جهسته‌ و ئاماژه‌کاندا ده‌شکێت، بچ گومان هه‌موو ئه‌مانه‌ له‌ میانه‌ی سۆراغی جهسته‌یی و به‌کردار و به‌ جووله‌ دیته‌ ئه‌نجام.

به‌شیک له‌ مه‌شقه‌کان که‌ زۆر ساده‌ و ئاسان بوون، ئه‌وانه‌ی که‌ تا ئه‌ستایش له‌ بیرم ما‌ین، لێره‌دا بۆ به‌که‌م جار یادداشته‌یان ده‌که‌م، ئه‌مانه‌ن:

- ڕۆیشه‌تن: بۆچی ده‌رۆیت؟ بۆ کوێ ده‌رۆیت؟ ئینجا چه‌ند وزه‌ و چه‌ند تواناییت په‌یوسته‌؟ کاتییک ئه‌کته‌ر ئهم پڕۆسه‌یه‌ی له‌لا ساغ ده‌بووه‌وه‌، هه‌ر خۆی به‌ شێوه‌یه‌کی خۆڕسک ڕه‌تیمی دیمه‌نه‌که‌ی ده‌چه‌سپاند.

- **دۆخی جووله‌ نه‌کردن:** بۆ نمونه‌ دانیشه‌: بۆچی داده‌نیشه‌یت؟ که‌ی داده‌نیشه‌یت؟ له‌ سه‌رچی و له‌ ته‌نیشه‌یت چی داده‌نیشه‌یت؟ ئایا له‌ ته‌نیشه‌یت بۆ نمونه‌ په‌نجه‌ره‌یه‌ک داده‌نیشه‌یت؟ یان له‌ ناو ئۆتۆمۆبیلێک (که‌ به‌کێک له‌ دیمه‌نه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی شانۆنامه‌که‌ وای ده‌خواست)، ئهم کردارانه‌ به‌ هه‌ست و سۆزیکه‌وه‌ گری بده‌ که‌ بارودۆخ و ژینگه‌که‌ی به‌رپای ده‌کات. لێره‌دا کارکردن له‌سه‌ر ئاماژه‌، هه‌روه‌ها ئه‌و کردارانه‌ی که‌ له‌ کاتی دانیشه‌تندا، بچ ڕۆیشه‌تن له‌ شوێنیکه‌وه‌ بۆ شوێنیکه‌ی دیکه‌، زۆر گرینگن.

- **رووبه‌رووبوونه‌وه‌ له‌ گه‌ل که‌سایه‌تییه‌کاندا:** رووبه‌رووبوونه‌وه‌ له‌ گه‌ل که‌سایه‌تی نه‌یاردا، ئه‌وه‌ی که‌ دژته‌ و کیشه‌ت له‌ گه‌لیدا هه‌یه‌، که‌ له‌ دهره‌وه‌ی رووداوه‌کانی ناو شانۆنامه‌که‌ رووبه‌روو ده‌بنه‌وه‌، چی روو ده‌دات؟ رووبه‌رووبوونه‌که‌ چ هه‌سته‌تیکت له‌لا به‌رپا ده‌کات؟ پاشان چ کردایکی لێ ده‌که‌وتنه‌وه‌؟

به‌کێک له‌ کیشه‌کانی شانۆنامه‌ی جیهان له‌سه‌ر شانۆیه‌کی بچووک ئه‌وه‌بوو، که‌ به‌په‌نجه‌وانه‌ی شانۆنامه‌ی باو، نووسه‌ر رابوردووی که‌سایه‌تییه‌کانی به‌رجه‌سته‌ نه‌کردوه‌، زۆر به‌ که‌میش زانیاری دهرپاره‌ی رابوردوویان ده‌به‌خشیت، ئه‌مه‌ به‌گه‌شتی بۆ ئه‌کته‌ر، هه‌روه‌ها بۆ دهره‌په‌نه‌ریش کیشه‌یه‌. دیاره‌ هه‌روه‌ک ستانیه‌سلافسکی په‌شینه‌یاز ده‌کات، ئه‌کته‌ر له‌م دۆخه‌دا په‌یوسته‌ ئه‌و که‌مایه‌سییه‌ به‌ خه‌یال و ئه‌ندیشه‌ی خۆی پر بکاته‌وه‌، له‌مه‌دا دهره‌په‌نه‌ر، یان راهه‌ینه‌ر ده‌توانیت کۆمه‌کی ئه‌کته‌ر

بکات و یارمه تی بدات، گه لیک گرینگه نه کتەر که سایه تیبیه که ی باش بناسیت، ژیانامه ی نه و که سه هه ر له سه ره تاوه تا کوتایی بزانیته، چونکه نه م شاره زاییه کاریگه ریتییه کی به هیزی له سه ر ئیستای رۆله که یدا هه یه، به بی شاره زاییه کی باش ده رباره ی رابوردووی که سایه تیبیه که هه ر به رجه سته کردنیک که له ئیره و ئیستا دیته نه نجام، کامل نابیت. نه کتهری سست و ته مبه ل هه ندیک جار پاساو بو نه وه دینینیسته وه، که نه م زانیارییه نه وه نده گرینگ نین، چونکه له سه ر شانۆ به کار نابریتن، ره نگه و ابیت، به لام نه م زانیارییه نه له دۆخی بیئاگایی (لاوعی) دان، کاریگه ریتییه کی ناراسته و خو یان له سه ر نواندن و نمایش هه یه.

نه م راهینانه نه کتهر فیری نه وه ده کات چون نه ندیشه و خه یالی به کار به ییت، چون کارا و چالاکیان بکات و که لکیان لی وه رگریته، هه روه ها نه م میتوده نه کتهر ده گه یه نیته ئاستیکی به رزی شیکردنه وه و لیکدانه وه ی قولی شانۆنامه که.

باشترین راهینان له به کاره ینانی خه یال و فه نتازیادا، نه وه یه که له ئاستی هه موو وشه یه ک، هه موو رسته یه ک، هه موو جووله و ئامازه یه ک هه لوه سته یه ک بکه یته، پیرسیت: بۆچی و له پیناوی چیدا؟ چ هۆکاریک له پشتی نه م کاره وه هه یه؟

دیسانه وه ئیمپرۆکانی رووبه روو بوونه وه ی که سایه تیبیه کان له گه ل یه کتردا، نه وانه ی که له سه ر شانۆ رووبه رووی یه کتر ده بنه وه، ته نانه ت نه وانه ش که ته نیا ناویان دیت و به کرده یی له سه ر شانۆ رووبه رووی یه کتر نابنه وه، له ده ستنیشانکردنی زنجیره ی کرداره کان، به تاییه تی کرداره ورده کان و هه ست و سۆز و هه لچوون و داچوونی که سایه تیبیه کاندای گرینگن.

خه یالی روون: خه یال له م جوژه راهینانه دا، چه ند روون بیت نه وه ند باشتره، نه وه نده ییش کاراتر و خیراتر مه به ست ده پیکیت. وه ک ده ره یته ر، یان راهینه ر ته نیا داوا مه که له نه کتهره که ت که پیوسته خه یال به کار به ییت، نه وه یان باشه، به لام له وه ش گرینگتر نه وه یه که داوا ی لی بکه یته خه یالی روون بیت، هه موو شته کان، هه موو ورده کارییه کان به وردی ببینیت. کاتیک خه یالی روون ده بیت که بزانیته مه به ست چیه و سۆراغی چی ده که یته.

خه یالی نه کتهر تایبه ته ندیتییه کی دیکه ی هه یه، که پیوهندی به هه موو نه کتهره کانی ناو پرۆسه ی دا هیتانه که وه هه یه، چون؟

به وه ی که خه یال رۆلئیکی کاریگه ری له ئاماده کردن و گونجاندنی شانۆنامه که دا هه یه، راسته شانۆنامه که شیرکو بیکه س هه ر به ده م وه رگیترا نه وه بو بینه ری کوردی ئاماده کردبوو، به لام من لیره دا نه م ئاماده کردنه م مه به ست نییه، به رای من هه موو پرۆسه یه کی راسته قینه ی نواندن و ده ره ینانی شانۆیی خو ی له خویدا ئاماده کردنه، ساغکردنه وه و وردکردنه وه و نزیککردنه وه یه له میتشک و زه ین و هه ست و سۆزی بینه ر زۆر جار ییش بی نه وه ی تاکه یه ک وشه ی لی لابه ریت، یان بیگۆریت. نه م ئاماده کردنه به مه به ستی دۆزینه وه ی پردی کۆمیونی کاسیونه له گه ل بینه ردا، نه مه ئاگایی و بوونی نه کتهر له ئیستا و له ئیره دا ده سه لمیتیت، هه روه ها جه خت له سه ر بوون و ئاماده یی بینه ریش ده کات، نه مه ش به ر له هه موو شتیک له رپگه ی ئیمپۆوه دیته نه نجام، نه م پرسیاران به بو پرۆسه ی گه ران و سۆراغ و پشکنینی نه کتهر کلیلی گرینگ بوون:

چی ده که م؟ بو ده یکه م؟ چون نه و شته ده که م؟ نه م سی پرسیاره نه کتهران هان ده دن، بو نه وه ی شوینی گونجای خو یان، پیوهندی گونجایان به یه کدییه وه به رجه سته بکه ن.

له یه کیک له راهینانه کانی ستانیسلافسکی ده باره ی ئاماده کردن و خو گونجاندن ده لیت: بو نمونه نه گه ر تو له گه ل که سیکه ده به نگدا بکه ویته گفتوگو، ناچاریت ئاستی زهینی خو ت دا به زینیتته ئاستی زهینی و میتشکی نه و که سه.

تیمپۆ / ریتیم

دیاره له هه موو نه م راهینانه دا، چ به تیکست و چ به بی تیکست، کارکردن له سه ر ریتیم و تیمپۆ (خاوی و خیرایی) پشکیکی گه وره ی به رکه و تبه وو، شتوا و بینای شانۆنامه که ییش که بریتی بو له چه ندان دمه نی کورت کورت، وه ک پیشتریش ئامازه م پیکرد، له م مه به ستهدا یارمه تی ده داین.

به لام نه وه ی له مه شقه کاندای کارمان له سه ر ده کرد، مه سه له ی تیژکردنه وه و زه قکردنه وه ی خاوی و خیرایی ناو

دیمه نه کان بوو، به شپوه یه ک که بینهر، به تاییه تی بینهری زانکۆکان له زانکۆی به سره باشتر ههستی پی بکهن. زۆر جار دیمه نیتکی خاومان له گه ل دیمه نیتکی خیرادا بو راپهینان به کار دههینا، ئیدی ته کته ره که به جهسته و به زهین و به ههست، ههستی به جیاوازییه که ی نپوانیان ده کرد، پاشان ئاسایی و خوڤرسانه نمایشی ده کرد، پاشتریش موسیقای نمایشه که، که له لایهن مامۆستایان (نه بیل نووری مه تی) و (جینان کۆسته نین) هوه به رپوه ده چوو، تارادهیه کی باش یارمه تی ته کته ره کانی ددها.

سه رجه می ته کته ره کان قوتابی زانکۆی سلیمانی بوون، تاکه یه ک ته کته ره نه بیته، تهویش مامۆستا سمکۆ عه زیز بوو.

ته کته ره سه ره کییه کان، تهوانه ی ئیستا ناویانم له بیر بیته: نه به ز ته حمده فه ره ج، عالیه محمد ته مین، رووناک ته حمده، سمکۆ عه زیز.

به شپوه یه کی گشتی جگه له نواندن ته کته ره کان، به تاییه تی له مۆنۆلۆگه کاندای که شه قلی شپوازی ده روونیبیان به سه ردا زال بوو، پیکهاته ی سه رجه می نمایشه که شپوازی بریختی به بیر بینهر دههینایه وه، هه رچه نده به کارهینانی ته م شپوازه زۆر توخ و چر نه بوو، به لام ته وه ی ته م ههسته ی دروست کردبوو، له پیتش هه موو شتی که وه بو جوړی کۆمیونیکاسیۆنی ته کته ره کان بوو له گه ل بینهراندا. دیاره من وه ک له رووی ده رهینانه وه وام به باش زانی، که ته کته ره لپره و له وی دابرائیتی کتویر دروست بکات و یه کسه ره رووی ده م له بینهر بکات، به داخه وه که سانیکی زۆر وا ده زانن که ته م شپوازه ت به کار هینا ئیدی تو سه ره به رپبازی بریختیت، له کاتی که دا ته م شپوازه زۆر کۆنه، هه موو ته کته رانی کۆمیدیا، دیل ئارتی بو نمونه به م جوړه نمایشیان کردووه، هوکاریتیکی دیکه که وای له خه لک ده کرد شپوازی نمایشه که به لای شپوازی بریختدا بشکیننه وه، بوونی حیکایه تخوان بوو، که زۆر جار له ناوه راستی دیمه نه کاندای رووی ده می له بینهران ده کرد، ته مه وای کرد بینهری عه ره ب که له تیکسته کوردییه که تی نه ده گه یشتن، وا بزنان نمایشه که هه ره ته واو بریختییه.

سه ره رای ته وهیش بو خوّم که یفم به وهش دههات، که له و قوناغه دا پیم ده گوترا توانیت سوود له ستانیسلافسکی و بریخت وه ریگریته.

نمایشی جیهان له سه ره شانۆیه کی بچووک له رووی سینۆگرافیا وه ته زموونیتیکی دیکه، بو ته زموونی کاری رپرتیژسۆریم پیک دینیت، ته زموونیتیکی شکسته خواز، که پاشتر بوو به وانیه کی به سوود، تهویش ته وه بوو که ته وه ی له خه یال و ته ندیشه و پلاندا بوو سه باره ت به دیکۆری نمایشه که که ده بوایه هه موو که رهسته و پیداو یستییه کانی له به سه ره په پیدای بکرتیت، هیچ شتیکی له و که ره ستانه له به ره ده ستدا نه بوون، له ناکاوتی که دا بو مان ده ره کوه ت که دیکۆر نییه. ئیمه له سلیمانییه وه دیکۆرمان نه بردبوو، وامان ده زانی ته وان هه ره وک خویشیان دووپاتیان کرده وه، هه موو شتیکیان له لا ده ست ده که ویت، به تاییه تی پیداو یستییه کانی ئیمه، دیکۆری گشتی وه ک په یژه و رووبه ره و ده رگا و په یژه بوو، ته وانیه که له هه موو عه مباریتیکی که رهسته ی شانۆدا ده ست ده که ون، به لام له وی بو مان ده ره کوه ت که هیچ شتیکی له و شته نانه له لای ته وان ده ست ناکه ون، ناچار بووین به که رهسته ی زانکۆکانی دیکه، به تاییه تی زانکۆی به غدا، سینۆگرافیا که ته نجام بدهین، که به رای خوّم یه کیکی بوو له خاله لاوازه کانی نمایشه که.

ته کته ره کان به گشتی جیگه ی ره زامه ندی بینهران بوون، نه به ز ته حمده فه ره ج که رۆلی سه ره کی ده گیرا، له لایهن لیژنه ی دادوهرییه وه خه لاتتی باشترین ته کته ری پی به خشرا، لیژنه که له و باوه ردها بوو که نمایشی (جیهان له سه ره شانۆیه کی بچووک) شایه نی خه لاتتی یه که می فیستیقاله که بوو، به لام له به ره ته وه ی هه ره وک خو یان به فه رمی ده ربانبری، په یامی نمایشه که له گه ل گیانی سه رده مه که دا نه ده گونجا، خه لاته که ی لی قه ده غه کرا.